



westerbergs



westerbergs

spa

SE

skötselmanual

NO

vedlikeholdshåndbok

FI

huolto-opas

GB

user manual

så här sköter du ditt SPA

Tack för att du har valt ett spabad från Westerbergs.

Denna skötselmanual är framtagen för att du ska få bästa badupplevelse av ditt spabad i många år framöver. Här får du en guide i hur du sköter ditt spabad för att det ska fungera och vara säkert att använda. Allt bibehålla spabadets höga kvalite och för att öka dess livslängd.

Vi hoppas att du skall få många härliga stunder i ditt spabad!

Med vänlig hälsning
Westerbergs Badrum



westerbergs spa

skötselanvisningar

När du fyller ditt kar första gången eller när du byter vatten bör du tänka på följande:

- Försöka alltid fylla från kommunalt vatten.
- Har du egen borrard brunn är risken stor att du får problem med vattenbalansen eftersom alkalitet, järn och pH inte är kontrollerat och detta är mycket viktigt för att upprätthålla en bra balans i vattnet.
- Hör med din kommun om du kan beställa ut dricksvattenkvalitet att fylla karet med, allt för att underlätta skötseln av din vattenkemi.

Vattenfyllning:

- Fyll upp karet med vatten (dricksvattenkvalitet), mät TDS med de medföljande TDS stripsen och notera värdet.
- Chockklorera vattnet med 6 ST "SunWac 12" tabletter/1000L vatten.
- Tillsätt 50ml "No Scale"/1000L
- Mät alkaliteten, justera upp eller ned vid behov.
- Mät pH värdet, skall vara mellan 7,0 – 7,4. Justera vid behov.

Vi har valt att använda "SunWac 12" som desinfektionsmedel till våra SPA av den enkla anledningen att det är en mycket säker och enkel metod, man behöver inte mäta upp något granulat eller hålla reda på tex. en flytande dispenser som doserar klor oavsett om man badar eller inte vilket kan vara förödande för vattenbalansen. Klor måste nämligen ha någon förorening att bearbeta för att försvinna, doseras det bara in klor hela tiden utan att det finns ett behov blir vattnet överklorerat och i princip omöjligt att mäta och hålla i balans.

Med "SunWac 12" behöver man bara veta hur många liter som ryms i karet och hur många personer som skall bada för att vet hur man enkelt doserar med tabletter före badandet och efter badandet, mycket enkelt.

Bra att veta:

Klor både desinficerar och oxiderar.

Om man använder ett klorfritt alternativ behöver man använd två produkter, ett för desinfektion och ett för oxidation.

Oavsett desinfektionsmetod och även om man inte har badat skall man varje vecka:

- Tillsätta 25ml "No Scale"/1000L.
- Testa och justera pH värdet.
- Testa och justera alkaliteten och justera vid behov.
- Om det inte badats under veckan så chockklorera med 6ST "SunWac 12" tabletter/1000L.

Oavsett desinfektionsmetod och även om man inte har badat skall man varje månad:

- Mät TDS, om värdet överstiger värdet som var när karet fylldes med 1000 mg/l eller uppnår max 3000mg/l skall vattnet bytas.
- Rengör eller byt patronfilter. Läs instruktionen på "Filter Cleaner" för hur filtrena rengörs.

Oavsett desinfektionsmetod och avsett om man inte har badat skall man 3-4 gånger per år:

- Rengöra termolocket med "Cover Care Box"
- Mät TDS, om värdet överstiger värdet som var när karet fylldes med 1000 mg/l eller uppnår max 3000mg/l skall vattnet bytas.
- Innan vattnet byts tillsätter man 500ml "Biofilm Cleaner" och kör igenom systemet. Följ anvisningarna på flaskan.
- Rengör karet med rengöringskräm och polish innan nytt vatten fylls på.

Ett SPA är inte bara en liten badanläggning utan en speciell badanläggning där det ställs speciella krav på hygien, drift och tillsyn.

- Särskilda försvårande omständigheter:
- Hög vattentemperatur, 37-40o C
- Liten vattenmängd
- System för luftinblandning
- Kraftig vattencirkulation
- Dolda rör och system

Två personer i ett SPA med t.ex. 800L vatten belastar badvattnet med lika mycket bakterier och organiska ämnen som 100 människor gör i en vanlig swimmingpool på 4 X 8 meter

Den höga vattentemperaturen och de speciella förutsät-ningarna för renhållning är en bidragande orsak till bakterie-tillväxt och uppkomst av mikroorganismer i ett SPA-bad

DET ABSOLUT VIKTIGASTE ATT TÄNKA PÅ NÄR MAN SKALL ANVÄNDA ETT SPA-BAD ÄR ATT DUSCHA INNAN BADET

Varför skall man använda desinfektionsmedel?

Följande organismer kan förekomma i ett SPA:

- Bakterier
- Svamp
- Virus
- Protzoner
- Alger
- Ormagg

Föroreningar:

- 1g jord innehåller 1 miljon bakterier.
- En normalt duschad person avger första 5 minuterna ca: ½ miljon bakterier.
- En oduschad person avger ca: 100 miljoner bakterier.
- 1ml saliv innehåller upp till 400 miljoner bakterier.
- 1g tarminnehåll innehåller över i miljard bakterier.

Klor är det som gör jobbet med att hålla ditt vatten rent men för att verka riktigt och för att kunna hålla en rätt balans av klore krävs att pH värdet ligger rätt (7,0-7,4).

För att kunna justera och hålla rätt pH värde krävs i sin tur att alkaliteten i vattnet har rätt nivå, ett för högt alkalitetsvärde gör det svårt att justera pH värdet och ett för lågt alkalitets-värde gör att pH värdet blir okontrollerbart, det hoppar upp och ned.



westerbergs

Vad är TDS?

TDS är ett mått på de samlade upplösta ämnena i vattnet (Total Dissolved Solids)

TDS stiger gradvis pga. avdunstning och stigande hårdhet i vattnet, föroreningar från omgivning, vind och regn samt tillsättning av kemikalier.

När TDA har stigit med 1000mg/L över värdet som var när karet fylldes eller totalt överstiger 3000mg/L är vattnet övermättat och blir grumligt och oklart.

För att sänka TDS skall vattnet bytas.

Många vill inte använda klor som desinfektionsmedel pga. "klorlukten" men detta är lite av en osanning.

Fritt klor i de nivåer vi rekommenderar är i princip helt luktfritt. Det som avger lukt (simhallslukt) är bundet klor som uppstår när fritt klor reagerar mot t.ex.

- Urin (urinämnen, ammoniak eller liknande).
- Svett (kreatin, sevin eller liknande)

Utöver stark klorlukst är obundet klor även en orsak till irriterande ögon och en stor orsak till bundet klor är att man inte duschar innan badet.

Hur får man bort obundet klor?

- Chockklorera

Hur får man ned innehållet av bundet klor?

- Utspädning av vattnet (byt ut en del av vattnet)

Hur undviker man bundet klor?

- Duscha innan bad.

Problemlösningar:

Grumligt vatten:

- Beror oftast på otillräcklig filtrering
- Körs filterpumpen tillräckligt mycket under dygnet?
- Är filtret igensatt, smutsigt?
- Är alkaliteten i rätt nivå?
- Är pH värdet i rätt nivå?
- Är TDS för högt?
- Om allt ovanstående är OK bör man tillsätta Biofilm Cleaner och byta vatten.

Färgat vatten:

- Är vattnet från egen borrhål eller annan icke kommunalt kontrollerad källa kan problem med missfärgningar lätt uppstå, försök fyll karet med vatten från kontrollerad källa (tankbil)
- Chockklorera
- Tillsätt No Scale
- Kör filterpumpen 24 timmar om dygnet.
- Se till att filtret är rent.

Alger/bakterier i vatten:

- Vilket desinfektionsmedel används?
- Kan det mätas klor, brom eller aktivt oxygen i vattnet.
- Chockklorera
- Kan klorvärdet inte mätas 4 timmar senare med massagepump på, chockklorera igen.
- Tillsätt Biofilm Cleaner och kör systemen i 30 minuter, byt sedan vatten.

Sammanfattning:

Om man följer driftinstruktioner och de föreskrifter som är för de aktuella desinfektionssystemet så bör det inte uppstå några problem.

Det kan lätt uppstå problem om man fyller karet med sötvatten eller vatten från egen brunn.

Det är viktigt att man förstår att Alkalitet, pH och desinfektion skall skötas inte bara när man badar utan även dagen efter och veckan efter. Badar min inte på en eller flera veckor bör man ändå kontrollera Alkalitet, pH och desinfektion regelbundet.

Personliga hygien är mycket viktigt, det är ett SPA-bad, inte en tvättinrättning.

Lycka till och hoppas du många härliga njutbara stunder i ditt SPA.

slik vedlikeholder du spabadet

Takk for at du valgte et spabad fra Westerbergs.

Denne vedlikeholdshåndboken er utarbeidet for at du skal få best mulig badeopplevelse av spabadet i mange år fremover.

Her får du en veiledning til hvordan du vedlikeholder spabadet for at det skal fungere og være trygt å bruke. Dette for å beholde spabadets høye kvalitet og øke levetiden.

Vi håper du får mange herlige stunder i spabadet!

Med vennlig hilsen
Westerbergs Badrum



NO

westerbergs spa

vedlikeholdsanvisninger

Når du fyller karet for første gang eller når du bytter vann, bør du tenke på følgende:

- Forsøk alltid å fylle med kommunalt vann.
- Hvis du har egen brønn, er det stor risiko for at du får problemer med vannbalansen da alkalitet, jern og pH ikke er kontrollert, og dette er svært viktig for å opprettholde en god balanse i vannet.
- Hør med kommunen om du kan bestille drikkevannskvalitet å fylle karet med. Det gir enklere vedlikehold av vannkjemien.

Vannfylling:

- Fyll opp karet med vann (drikkevannskvalitet), mål TDS med de medfølgende TDS-stripsene, og noter deg verdien.
- Sjokklor vannet med 6 stk. "SunWac 12"-tabletter/1000 l vann.
- Tilsett 50 ml "No Scale"/1000 l
- Mål alkaliteten, juster opp eller ned ved behov.
- Mål pH-verdien, skal være mellom 7,0–7,4. Juster ved behov.

Vi har valgt å bruke "SunWac 12" som desinfeksjonsmiddel til våre spabad av den enkle grunn at det er en svært sikker og enkel metode. Man trenger ikke måle opp noe granulat eller holde rede på f.eks. en flytende dispenser som doserer klor uansett om man bader eller ikke, noe som kan være skadelig for vannbalansen. Klor må nemlig ha en forurensning å bearbeide for å forsvinne. Hvis det doseres inn klor hele tiden uten at det er et reelt behov, blir vannet overklorert og i prinsippet umulig å måle og holde i balanse. Med "SunWac 12" trenger man bare vite hvor mange liter karet tar og hvor mange personer som skal bade for å vite hvordan man enkelt doserer med tabletter før badingen og etter badingen – ganske enkelt.

Nyttig å vite:

Klor både desinfiserer og oksiderer. Hvis man bruker et klorfritt alternativ, må man bruke to produkter, et til desinfeksjon og et til oksidering.

Uansett desinfeksjonsmetode og selv om man ikke har badet, må man gjøre følgende hver uke:

- Tilsette 25 ml "No Scale"/1000 l.
- Teste og justere pH-verdien.
- Teste alkaliteten og justere ved behov.
- Hvis du ikke har badet i løpet av uken, må du sjokkløre med 6ST "SunWac 12"-tabletter/1000 l.

Uansett desinfeksjonsmetode og selv om man ikke har badet, må man gjøre følgende hver måned:

- Måle TDS. Hvis verdien overstiger verdien som var da karet ble fylt med 1000 mg/l eller oppnår maks. 3000 mg/l, må vannet skiftes ut.
- Rengjøre eller bytt patronfilter. Les instruksjonen på "Filter Cleaner" om hvordan filtrene rengjøres.

Uansett desinfeksjonsmetode og selv om man ikke har badet, må man gjøre følgende 3–4 ganger per år:

- Rengjøre termolokket med "Cover Care Box"
- Måle TDS. Hvis verdien overstiger verdien som var da karet ble fylt med 1000 mg/l eller oppnår maks. 3000 mg/l, må vannet skiftes ut.
- Før du skifter ut vannet tilsetter og kjører du 500 ml "Biofilm Cleaner" gjennom systemet. Følg anvisningene på flasken.
- Rengjør karet med rengjøringskrem og polish før du fyller nytt vann.

Et SPA er ikke bare et lite badeanlegg, men et spesielt badeanlegg der det stilles spesielle krav til hygiene, drift og tilsyn.

- Spesielle forverrende omstendigheter:
- Høy vanntemperatur, 37–40 °C
- Liten vannmengde
- System for luftinnblanding
- Kraftig vannsirkulasjon
- Skjulte rør og systemer

To personer i et SPA med f.eks. 800 l vann belaster badevannet med like mange bakterier og organiske stoffer som 100 mennesker gjør i et vanlig basseng på 4 X 8 meter

Den høye vanntemperaturen og de spesielle forutsetningene for renhold er en medvirkende årsak til bakterievekst og oppblomstring av mikroorganismer i et spabad.

DET ABSOLUTT VIKTIGSTE MAN BØR TENKE PÅ NÅR MAN SKAL BRUKE ET SPABAD, ER Å DUSJE FØR MAN TAR I BRUK BADET.

Hvorfor skal man bruke desinfeksjonsmiddel?

Følgende organismer kan forekomme i et SPA:

- Bakterier
- Sopp
- Virus
- Amøber
- Alger
- Ormeegg

Forurensninger:

- 1 g jord inneholder 1 million bakterier.
- En normalt dusjet person avgir de første 5 minuttene ca. ½ million bakterier.
- En person som ikke har dusjet, avgir ca. 100 millioner bakterier.
- 1 ml spytt inneholder opptil 400 millioner bakterier.
- 1 g tarminnhold inneholder over 1 milliard bakterier.

Klor er det som gjør jobben med å holde vannet rent, men for å virke godt og for å kunne holde riktig klorbalanse, kreves det at pH-verdien er på riktig nivå (7,0–7,4).

For å kunne justere og holde riktig pH-verdi, må også alkaliteten i vannet ha riktig nivå. En for høy alkalitetsverdi gjør det vanskelig å justere pH-verdien, og en for lav alkalitetsverdi gjør at pH-verdien ukontrollert går opp og ned.

Hva er TDS?

TDS er et mål på de samlede oppløste stoffene i vannet (Total Dissolved Solids)

TDS stiger gradvis p.g.a. avdunsting og stigende hardhet i vannet, forurensninger fra omgivelsene, vind og regn samt tilsetning av kjemikalier.

Når TDA har steget med 1000 mg/l over verdien som var da karet ble fylt eller totalt overstiger 3000 mg/l, er vannet overmettet og blir grumsete og uklart.

For å redusere TDS må vannet skiftes ut.

Mange vil ikke bruke klor som desinfeksjonsmiddel fordi klore lukter, men dette er en sannhet med modifikasjoner.

Fritt klor i de nivåene vi anbefaler, er i prinsippet helt luktfritt. Det som avgir lukt (svømmehall-lukt), er bundet klor som oppstår når fritt klor reagerer med f.eks.

- Urin (urinstoffer, ammoniakk eller lignende).
- Svette (kreatin, sevin eller lignende)

I tillegg til sterk klorlukt er ubundet klor også en årsak til irriterende øyne, og en viktig årsak til bundet klor er at man ikke dusjer før man bader.

Hvordan fjerner man ubundet klor?

- Sjokklor

Hvordan reduserer man innholdet av bundet klor?

- Utspeding av vannet (skift ut en del av vannet)

Hvordan unngår man bundet klor?

- Dusj før badet.

Problemløsning:

Grumsete vann:

- Skyldes som regel utilstrekkelig filtrering
- Kjøres filterpumpen tilstrekkelig i løpet av døgnet?
- Er filteret tett, skittent?
- Er alkaliteten på riktig nivå?
- Er pH-verdien på riktig nivå?
- Er TDS for høyt?
- Hvis alt det ovennevnte er OK, bør man tilsette Biofilm Cleaner og skifte ut vannet.

Farget vann:

- Hvis vannet kommer fra egen brønn eller en annen ikke-kommunalt kontrollert kilde, kan det lett oppstå problemer med misfarging. Prøv å fylle karet med vann fra en kontrollert kilde (tankbil).
- Sjokklor
- Tilsett No Scale
- Kjør filterpumpen 24 timer i døgnet.
- Sørg for at filteret er rent.

Alger/bakterier i vannet:

- Hvilket desinfeksjonsmiddel brukes?
- Kan det måles klor, brom eller aktivt oksygen i vannet.
- Sjokklor
- Hvis klorverdien ikke kan måles 4 timer senere med massasjepumpen på, må du sjokkløre igjen.
- Tilsett Biofilm Cleaner, og kjør systemet i 30 minutter, skift deretter ut vannet.

Sammendrag:

Hvis man følger driftsinstruksjonene og forskriftene som gjelder for det aktuelle desinfeksjonssystemet, bør det ikke oppstå noen problemer.

Det kan lett oppstå problemer hvis man fyller karet med ferskvann eller vann fra egen brønn.

Det er viktig at man forstår at man må holde alkaliteten, pH-verdien og desinfeksjonen på riktig nivå ikke bare når man bader, men også dagen etter og uken etter. Hvis man ikke skal bade på en eller flere uker, bør man likevel kontrollere alkaliteten, pH-verdien og desinfeksjonen regelmessig.

Personlig hygiene er svært viktig. Det er et spabad, ikke en vaskeinnretning.

Lykke til, og måtte du få mange herlige stunder i spabadet!



westerbergs

porealtaan kunnossapito

Kiitos, että olet hankkinut Westerbergsin porealtaan.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on varmistaa, että nautit porealtaastasi mahdollisimman paljon monien tulevana vuosina.

Ohje sisältää neuvoja porealtaan asentamisesta niin, että se toimii oikein ja voit käyttää sitä turvallisesti ja voit pitää ammeesi hyvässä kunnossa pitkään.

Toivomme, että vietät monia nautinnollisia hetkiä uudessa porealtaassasi.

Ystävällisin terveisin
Westerbergs Badrum



westerbergs spa

hoito-ohjeet

Kun täytät altaan ensimmäistä kertaa tai kun vaihdat veden, muista seuraavat asiat:

- Käytä aina kunnallista vettä.
- Jos sinulla on oma porakaivo, on suuri vaara, että veden tasapainon ylläpitäminen on hankalaa, koska emäksisyyttä, rautapitoisuutta ja pH-arvoa on vaikea hallita, ja se on veden tasapainon ylläpitämiseksi hyvin tärkeää.
- Kysy kunnan vesiviranomaisilta, voiko altaaseen tilata juomavesilaatuista vettä, koska silloin veden kemiallisen tasapainon ylläpitäminen helpottuu ratkaisevasti.

Täyttäminen:

- Täytä allas juomavesilaatuisella vedellä, mittaa TDS-arvo altaan mukana toimitetuilla TDS-liuskoilla ja merkitse arvo muistiin.
- Shokkiklooraa kuudella ST SunWac 12 -tabletilta/1000 vesilitraa.
- Lisää 50 ml No Scalea 1000 vesilitraa kohti.
- Mittaa emäksisyys ja säädä sitä tarpeen mukaan suuremmaksi tai pienemmäksi.
- Mittaa pH-arvo, jonka tulee olla 7,0 – 7,4. Säädä tarvittaessa.

Olemme valinneet porealtaidemme desinfiointiaineeksi tuotteen ”SunWac 12” siitä syystä, että se on hyvin yksinkertainen ja varma menetelmä. Käyttäjän ei tarvitse mitata rakeita tai seurata nestemäisten annostelijoiden toimintaa, jotka annostelevat klooria riippumatta siitä, onko allas ollut käytössä vai ei, mikä saattaisi häiritä veden tasapainoa. Kloori tarvitsee nimittäin epäpuhtauksia, joita se poistaa. Jos klooria annostellaan koko ajan ilman puhdistustarvetta, veteen päätyy liikaa klooria, jolloin sen mittaaminen ja tasapainon säilyttäminen ei onnistu. Kun käytössä on ”SunWac 12”, käyttäjän tarvitsee vain tietää, montako litraa vettä altaaseen mahtuu ja kuinka monta henkilöä sitä käyttää. Silloin on helppo annostella puhdistustabletit ennen altaan käyttöä ja sen jälkeen. Hyvin yksinkertaista.

Hyvä tietää:

Kloori sekä desinfioi että oksidoi. Käytettäessä klooritonta vaihtoehtoa tarvitaan kahta ainetta: yhtä desinfiointiin ja toista oksidointiin.

Desinfiointimenetelmästä riippumatta, ja vaikka allasta ei käytettäisi joka viikko:

- Lisää 25 ml No Scalea/1000 vesilitraa.
- Testaa ja säädä pH-arvo.
- Testaa emäksisyys ja säädä tarvittaessa.
- Jos allasta ei käytetä viikkoon, tee shokkiklooraus: 6 ”SunWac 12” -tablettia/1000 vesilitraa.

Desinfiointimenetelmästä riippumatta, ja vaikka allasta ei käytettäisi joka kuukausi:

- Mittaa TDS-arvo. Jos se nousee 1000 mg/l yli sen arvon, joka oli allasta täytettäessä tai nousee arvolle 3000mg/l, on vesi vaihdettava.
- Puhdista tai vaihda patruunasuodatin. Lue ”Filter Cleanerin” suodattimien puhdistusohje.

Desinfiointimenetelmästä riippumatta, ja vaikka allasta ei käytettäisi lainkaan, tee 3-4 kertaa vuodessa nämä toimenpiteet:

- Puhdista termokorkki ”Cover Care Boxilla”
- Mittaa TDS-arvo. Jos se nousee 1000 mg/l yli sen arvon, joka oli allasta täytettäessä tai nousee arvolle 3000mg/l, on vesi vaihdettava.
- Lisää altaaseen ennen veden vaihtamista 500 ml ”Biofilm Cleaneria” ja käytä järjestelmä. Noudata pullossa olevaa käyttöohjetta.
- Puhdista allas puhdistusvoiteella ja kiillota ennen uuden veden lisäämistä.

SPA ei ole pelkästään pieni allas, vaan erikoisallas, jolla on erikoisvaatimukset hygienian, käytön ja huollon suhteen.

- Erityisen vaativat olosuhteet:
- Veden korkea lämpötila, 37-40o C
- Veden vähäinen määrä
- Ilmansekoitusjärjestelmä
- Voimakas vedenkierto
- Piilossa olevat putket ja järjestelmä

Kaksi henkilöä porealtaassa, jossa on esim. 800 litraa vettä, kuormittaa altaan vettä yhtä suurella bakteeri- ja orgaanisten aineiden määrällä kuin 100 ihmistä tavallisessa 4 x 8 metrin kokoisessa uima-altaassa.

Veden korkea lämpötila ja puhtaanapidon erityisvaatimukset edistävät bakteerien kasvua ja mikro-organismien syntymistä porealtaaseen.

EHDOTTOMASTI TÄRKEINTÄ ON MUISTAA AINA PESEYTYÄ ENNEN SPA-ALTAASEEN ASTUMISTA

Miksi desinfiointiaineen käyttö on välttämätöntä?

SPA-altaassa voi olla seuraavia organismeja:

- Bakteerit
- Sienet
- Virukset
- Protzonit
- Levät
- Käärmeenmunat

Epäpuhtaudet:

- 1 g multaa sisältää 1 miljoonaa bakteeria.
- Peseytynestä ihmisestä irtoaa ensimmäisten 5 minuutin aikana noin: ½ miljoonaa bakteeria.
- Peseytymättömästä ihmisestä irtoaa: 100 miljoonaa bakteeria.
- 1 ml sylkeä sisältää jopa 400 miljoonaa bakteeria.
- 1 g suolen sisältöä sisältää yli miljardi bakteeria.

Kloorin avulla vesi pysyy puhtaana, mutta jotta se voisi toimia kunnolla ja säilyttää oikean tasapainon, on pH-arvon oltava oikea (7,0-7,4).

Jotta pH-pysyisi oikeana, on veden emäksisyyden puolestaan oltava oikealla tasolla. Jos vesi on liian emäksistä, pH-arvon säätäminen vaikeutuu. Jos taas vesi on liian hapanta, pH-arvoa ei pysty kontrolloimaan, vaan se heittelee ylös ja alas.

Mikä TDS tarkoittaa?

TDS on veteen liuenneiden aineiden yhteismäärä (Total Dissolved Solids).

TDS-arvo nousee asteittain veden haihtumisen ja sen kovuuden lisääntymisen, ympäristön epäpuhtauksien, tuulen ja sateen sekä kemikaalien käytön seurauksena.

Kun TDS-arvo on noussut 1000mg/l yli sen arvon, joka vedessä oli allasta täytettäessä tai kun sen kokonaisarvo ylittää 3000mg/l, vesi on liian likaista, ja se muuttuu sameaksi.

TDS-arvon alentamiseksi vesi on vaihdettava.

Monet eivät halua käyttää klooria desinfiointiaineena, koska ”kloori haisee”, mutta tämä ei pidä täysin paikkaansa.

Vapaa kloori suosittelimissamme määrissä käytettynä on periaatteessa täysin hajutonta.

Uimahallin kaltaisen hajun aiheuttaja on sitoutunut kloori. Hajua syntyy, kun kloori sitoutuu aineeseen, joka voi olla

- Urea (virtsa-aine, ammoniakki tai vastaava).
- Hiki (kreatiini, karbaryyli tai vastaava)

Vahvan kloorinhajun lisäksi sitoutumaton kloori saattaa aiheuttaa silmien ärtymistä. Sitoutuneen kloorin merkittävin syy on se, että altaaseen mennään peseytymättä.

Miten sitoutumattoman kloorin voi poistaa?

- Shokkiklooraus

Miten sitoutuneen kloorin voi poistaa?

- Veden laimentaminen (osa vedestä vaihdetaan)

Miten kloorin sitoutumisen voi välttää?

- Peseytyminen ennen porealtaaseen menoa.

Ratkaisuja ongelmiin:

Vesi on sameaa:

- Johtuu yleensä riittämättömästä suodattuksesta.
- Käykö suodatinpumppu riittävästi vuorokauden aikana?
- Onko suodatin tukossa tai likainen?
- Onko emäksisyys oikealla tasolla?
- Onko pH-arvo oikealla tasolla?
- Onko TDS-arvo liian korkea?
- Jos kaikki edellä olevat kohdat ovat kunnossa, lisää veteen Biofilm Cleaneria ja vaihda vesi.

Värjäytynyt vesi:

- Jos vesi on peräisin omasta porakaivosta tai muusta ei-kunnallisesta lähteestä, voi vesi värjäytyä helposti. Täytä allas puhdistetulla vedellä (tankkiautosta).
- Tee shokkiklooraus.
- Lisää No Scalea.
- Käytä suodatinpumppua 24 tuntia vuorokaudessa.
- Huolehdi suodattimen puhtaudesta.

Levät/bakteerit vedessä:

- Mitä desinfiointimenetelmää käytät?
- Voiko sillä mitata kloorin, bromin tai aktiivisen hapen määrää vedessä?
- Tee shokkiklooraus.
- Jos klooriarvoa ei voi mitata 4 tunnin kuluttua hierontapumpun ollessa käynnissä, tee shokkiklooraus uudelleen.
- Lisää Biofilm Cleaneria ja käytä järjestelmää 30 minuuttia ja vaihda sitten vesi.

Yhteenveto:

Noudatettaessa käyttöohjeita ja desinfiointijärjestelmää koskevia ohjeita ei ongelmia pääse syntymään.

Ongelmia syntyy, jos allas täytetään makealla vedellä tai oman porakaivon vedellä.

On tärkeää ymmärtää, että emäksisyydestä, pH:sta ja desinfioinnista on huolehdittava altaan käyttöhetken lisäksi myös seuraavana päivänä ja seuraavalla viikolla. Jos allasta ei käytetä viikkoon tai useaan viikkoon, on kuitenkin säännöllisesti huolehdittava veden emäksisyydestä, pH:sta ja desinfioinnista.

Henkilökohtainen hygienia on erittäin tärkeää, sillä kyseessä on poreallas, ei peseytymispaikka.

Toivotamme porealtaallesi onnea ja monia nautinnollisia hetkiä.

How to look after your SPA

Thank you for choosing a spa from Westerbergs.

This user manual has been produced so that you can enjoy your spa for many years to come.

It provides a guide to how to look after your spa to ensure it works properly and is safe to use. To maintain the high quality of the spa and to increase its lifespan.

We hope that you will have many delightful hours of enjoyment in your spa.

Yours sincerely
Westerbergs Badrum





westerbergs

westerbergs spa

instructions and care guide

When you fill your tub for the first time or when you change the water you should remember this:

- Always try to fill it from a municipal water supply.
- If you have your own sunken well, there is a high risk of you having problems with the water balance since the alkalinity, iron and pH levels are not inspected and this is very important for maintaining a good water balance.
- Ask your local water authority whether you can order drinking quality water to fill the tub with, as this will make it easier to manage your water chemistry.

Filling with water:

- Fill the tub with water (drinking quality water), measure TDS with the enclosed TDS strips and make a note of the value.
- Shock chlorinate the water with six “SunWac 12” tablets per 1,000 litres of water.
- Add 50 ml “No Scale” per 1,000 litres.
- Measure the alkalinity and then adjust up or down as required.
- Measure the pH value; it should be between 7.0 and 7.4. Adjust as required.

We have opted to use “SunWac 12” as a disinfectant for our spas for the simple reason that this is a very safe and easy method; you don’t need to measure out any granules or keep an eye on e.g. a floating dispenser that doses chlorine whether or not you are in the spa, something which can destroy the water balance. Chlorine actually needs a contaminant to act on before it will disappear, so if chlorine is added all the time without any need for it the water will become over-chlorinated and virtually impossible to measure and keep in balance.

With “SunWac 12”, all you need to know is how many litres of water the tub can take and how many people will be in it so you know how to easily dose the spa with tablets before and after use – incredibly easy.

Good to know:

Chlorine both disinfects and oxidises.

If you use a chlorine-free alternative, then you need to use two products: one for disinfection and one for oxidation.

Regardless of the disinfection method and even if you haven’t bathed, every week you must:

- Add 25 ml “No Scale” per 1,000 litres.
- Test and adjust the pH value.
- Test and adjust the alkalinity and adjust as required.
- If the spa has not been used during the week, shock chlorinate with six “SunWac 12” tablets per 1,000 litres.

Regardless of the disinfection method and even if you haven’t bathed, every month you must:

- Measure TDS; if the value exceeds the value when the tub was filled by 1,000 mg/l or reaches max. 3,000 mg/l the water must be changed.
- Clean or replace the cartridge filter. Read the instructions on “Filter Cleaner” to see how the filters are cleaned.

Regardless of the disinfection method and even if you haven’t bathed, 3–4 times a year you must:

- Clean the thermal cover with “Cover Care Box”.
- Measure TDS; if the value exceeds the value when the tub was filled by 1,000 mg/l or reaches max. 3,000 mg/l the water must be changed.
- Before changing the water, add 500 ml “Biofilm Cleaner” and run it through the system. Follow the instructions on the bottle.
- Clean the tub with cream detergent and polish before filling with fresh water.

A SPA isn’t just a small bathing system, it’s also a special bathing system for which special hygiene, operating and inspection requirements apply.

- Special aggravating factors:
- High water temperature, 37–40°C
- Small volume of water
- Air mixing system
- Powerful water circulation
- Concealed piping and systems

Two people in a SPA with e.g. 800 litres of water add just as many bacteria and as much organic matter to the tub water as 100 people would in a standard 4x8 metre swimming pool.

The high water temperature and the special conditions for cleaning are a contributing factor to bacterial growth and the occurrence of microorganisms in a SPA.

THE MOST IMPORTANT THING TO REMEMBER WHEN USING A SPA IS TO SHOWER BEFORE GETTING IN

Why do we need to use disinfectant?

The following organisms can occur in a SPA:

- Bacteria
- Fungi
- Viruses
- Protozoa
- Algae
- Worm eggs

Contaminants:

- 1 g soil contains 1 million bacteria.
- In the first five minutes, a person who has showered normally gives off around: ½ million bacteria.
- A person who has not showered gives off around: 100 million bacteria.
- 1 ml saliva contains up to 400 million bacteria.
- 1 g digestive tract content contains over 1 billion bacteria.

Chlorine is what does the job of keeping your water clean, but to do this properly and to maintain the correct balance of chlorine the pH value needs to be correct too (7.0–7.4).

Being able to adjust and maintain the correct pH value in turn requires the alkalinity of the water to have the right level; a too high alkalinity value makes it difficult to adjust the pH value and a too low pH value means it will be impossible to check the pH value as it jumps up and down.

What is TDS?

TDS is a measurement of the Total Dissolved Solids in the water. TDS rises gradually due to evaporation and increasing hardness of the water and contaminants from surroundings, wind and rain, as well as from the addition of chemicals.

When TDS has risen by 1,000 mg/l above the value when the tub was filled or exceeds a total of 3,000 mg/l, the water is supersaturated and becomes cloudy and murky.

To lower TDS you have to change the water.

Many people do not want to use chlorine as a disinfectant because of "the chlorine smell", but this is a bit of a myth.

Free chlorine at the levels we recommend is virtually odourless. What causes the smell (the swimming pool smell) is bound chlorine that forms when free chlorine reacts with e.g.:

- Urine (urea, ammonia or similar substances).
- Sweat (creatinine, Sevin or similar substances).

Besides the strong smell of chlorine, unbound chlorine is also the cause of irritated eyes and a major factor in bound chlorine is people not showering before bathing.

How do I get rid of unbound chlorine?

- Shock chlorinate

How do I reduce the content of bound chlorine?

- Dilute the water (change some of the water)

How do I avoid bound chlorine?

- Shower before bathing.

Problem solving:

Cloudy water:

- Often due to insufficient filtering
- Is the pump run enough during the day?
- Is the filter clogged or dirty?
- Is the alkalinity at the correct level?
- Is the pH value at the correct level?
- Is TDS too high?
- If all of the above are OK then you should add Biofilm Cleaner and change the water.

Discoloured water:

- If the water is from your own sunken well or another non-municipally inspected source, problems with discolouration can easily arise; try to fill the tub with water from an inspected source (tanker).
- Shock chlorinate
- Add No Scale
- Run the filter pump 24 hours a day.
- Make sure the filter is clean.

Algae/bacteria in the water:

- Which disinfectant is being used?
- Can chlorine, bromine or active oxygen in the water be measured?
- Shock chlorinate
- If the chlorine value cannot be measured four hours later with the massage pump on, shock chlorinate again.
- Add Biofilm Cleaner and run the systems for 30 minutes; then change the water.

Summary:

If you follow the operating instructions and the regulations that apply to the relevant disinfection system you shouldn't experience any problems.

Problems can easily arise if you fill the tub with fresh water or water from your own well.

It is important to understand that alkalinity, pH and disinfection must be managed not only when the spa is in use but also the day and week after. If you don't use the spa for a week or longer periods you should still check the alkalinity, pH and disinfection regularly.

Personal hygiene is very important; it's a SPA, not a launderette.

Good luck and we hope you have many hours of enjoyment in your SPA.







SE

Westerbergs Badrum
Telefon: 035-15 45 50
Fax: 035-15 45 99
info@westerbergs.com
www.westerbergs.com

NO

Westerbergs Baderom
Telefon: 69 35 15 40
Telefaks: 69 35 15 45
info@westerbergs.no
www.westerbergs.no

FI

Westerbergs
Puh: 0207 43 5000
Fax: 0207 43 5001
info@westerbergs.fi
www.westerbergs.fi

ENG

Westerbergs Bathroom
Tel: +46 35 15 45 50
Fax: +46 35 15 45 99
info@westerbergs.com